

Tefal[®]

en

zh

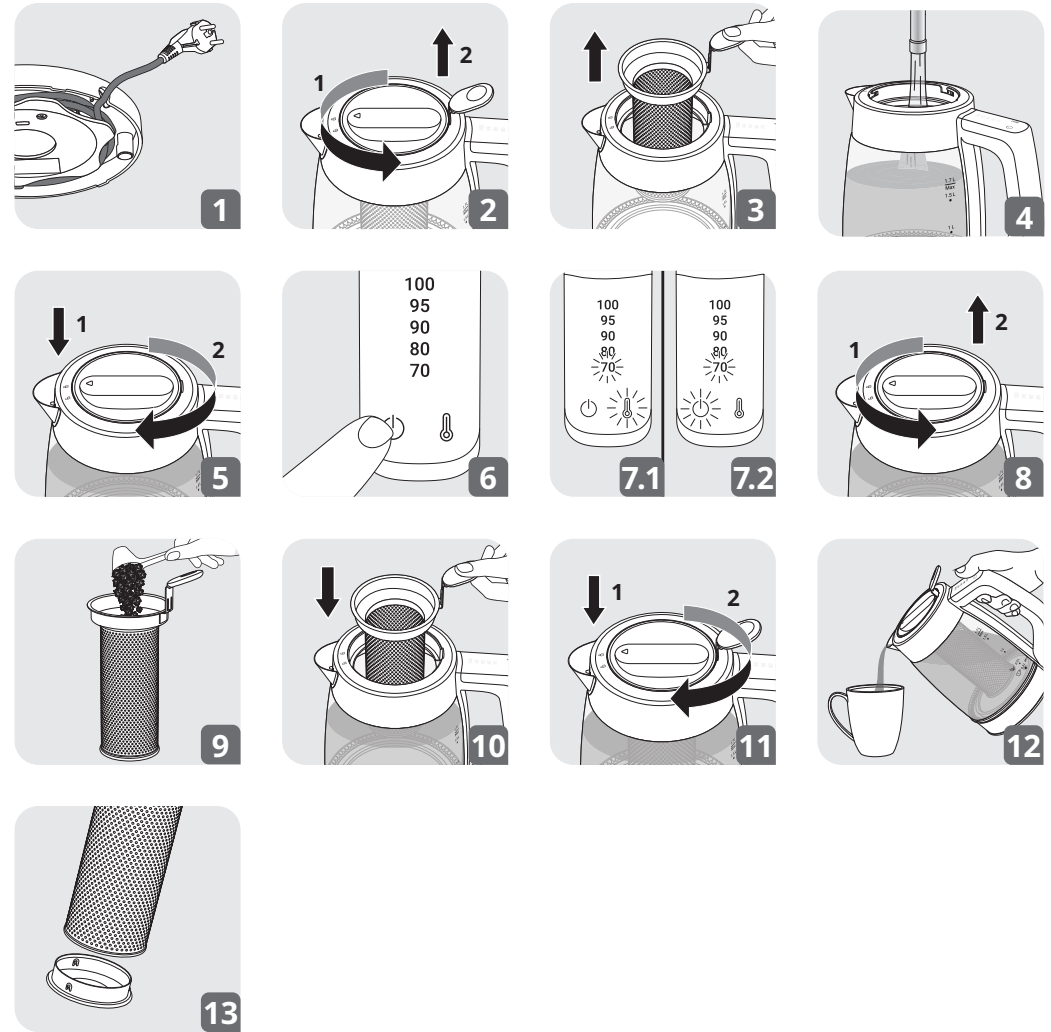
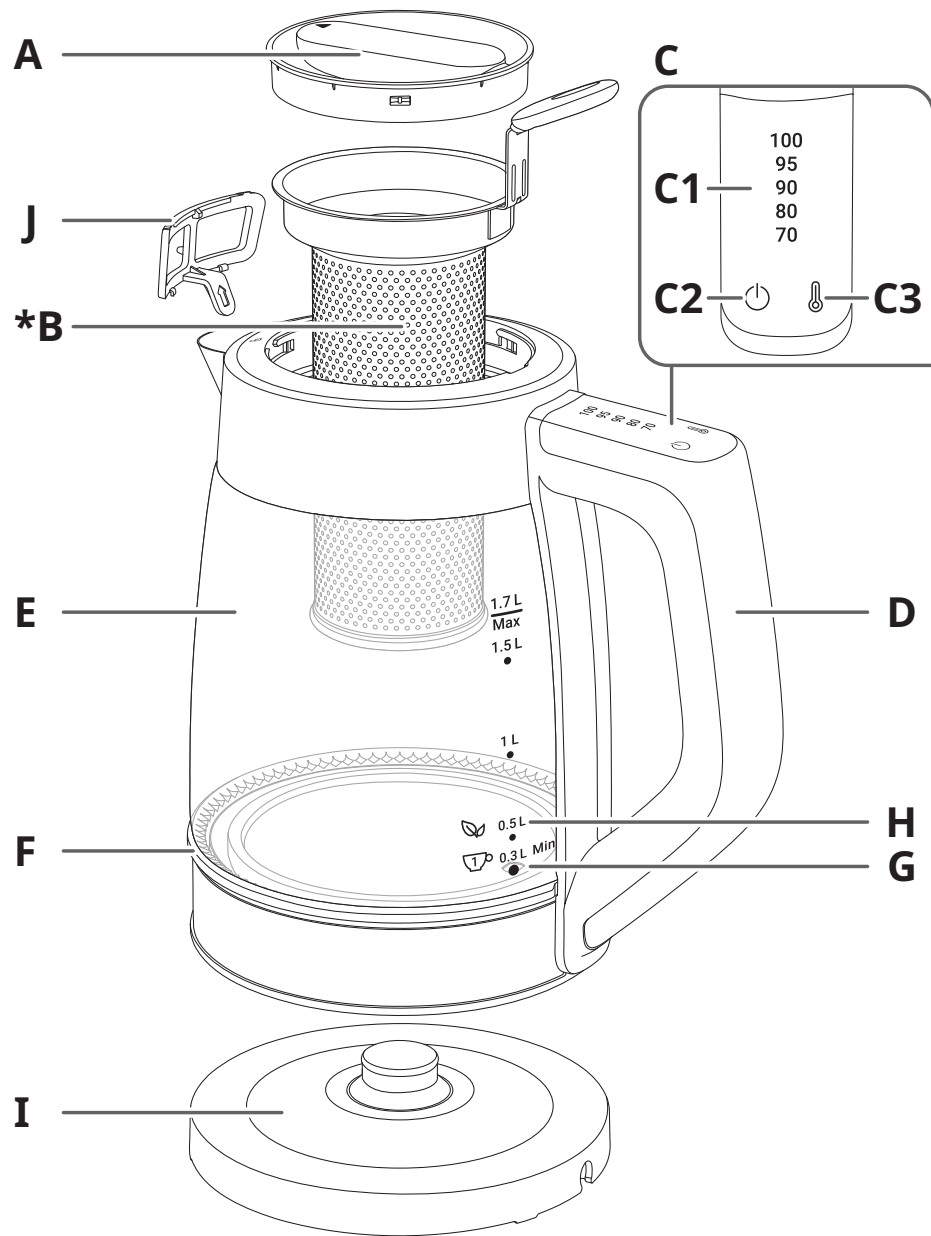
ms

ar



Tea Maker and Kettle

www.tefal.com



* Tea basket according to model

DESCRIPTION

- A** Kettle lid
- B** Tea basket
- C** Control panel
 - C1** Temperature Indicator light
 - C2** ON / OFF button
 - C3** Select button
- D** Handle
- E** Glass carafe
- F** Colour signal light
(70°C in green, 80°C in blue, 90°C in purple, 95°C in yellow, 100°C in red)
- G** One-cup indicator
- H** Minimum water level for brewing tea
- I** Power base
- J** Filter

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
 2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust.

USE

Kettle

1. TO OPEN THE LID

- Turn the lid counterclockwise and remove the tea basket. (fig 2 & 3)

2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE, AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

- The kettle should only be used with the provided stand.

3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 4)

- Never fill the kettle when it is on its base.
- Do not fill above the maximum level or below the minimum level. If too full, boiling water may spill.
- Do not use without water.
- Ensure the lid (without the tea basket) is properly closed before use. (fig. 5)

4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.

- Kettle is now in standby mode. Signal indicator lights will flash with 1 beep sound.

5. TO START THE KETTLE

A. boiling water

- Select the desired temperature and press the On/Off button to start heating the water. (fig 6)
- Once the water reaches the selected temperature, the appliance will automatically switch off. The indicator light will then turn off, and 3 beeps will sound. Automatic keep warm for 30 minutes.

B. 70°C – 95°C water heating and tea brewing

- Press the Select button repeatedly to set the desired temperature from the options: 70°C, 80°C, 90°C, or 95°C. The corresponding temperature indicator light will illuminate. (fig 7.1)
- Press the On/Off button to start heating water to the selected temperature (fig 7.2). The color signal light will turn on, and a beep will sound.
- When the selected temperature is reached, the tea maker will automatically switch off. The color signal light will turn off, accompanied by 3 beep sound.
- To start tea brewing:
 1. Add the desired amount of tea leaves or a tea bag into the tea filter. (fig 9&10)
 2. Close the lid with the tea basket to begin brewing. (fig 11)

C. 70°C – 95°C keep warm heating

- To start keep warm heating cycle, press select button repeatedly to set the desired temperature (fig 7.1).
- Press the On/Off button to start heating the water. (fig 7.2) The temperature indicator light will start flashing, the color signal light will turn on, and a beep will sound.
- When the selected temperature is reached, tea maker will stop heating, while the temperature indicator light remains flashing.
 1. For 30 minutes, you can brew tea, and the tea maker will keep the water warm at the selected temperature. After 30 minutes, it will automatically switch off.
- This function can be turned off at any time by pressing the On/Off button or removing the jug from the power base.
- Do not leave water in the kettle after use, as this speeds up scale formation.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Although all teas actually come from the same bush (*camellia sinensis*), their taste and type vary according to their region of production, method of processing (different fermenting, and drying processes and rolling techniques exist) and grade (whole or broken leaves, fannings and dust).

- **Green tea:** Rolled dried leaves, which are chopped and lightly roasted to prevent them from fermenting. Leave to brew for 3 minutes only. Green teas are subtle-flavored, often bitter, and very pale in color.
- **Black tea:** Made from older leaves that are rolled, dried and fermented for a considerable period. Brew for 5 minutes (or longer for Turkish or Russian tea). Gives a powerful taste and a superb coppery color.
- **Oolong tea:** Midway between green and black tea. Slightly fermented. Brew for 7 minutes. Lighter in taste and paler than black color.

Although purists drink tea plain, you may prefer to add cold milk to your cup before pouring in the tea (with Indian or Ceylon tea), or add sugar and then lemon (with green or flavored teas).

- **MAKING RUSSIAN OR TURKISH TEA:** While your tea concentrate is brewing, boil some more water; it is then ready to serve.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR KETTLE

- Unplug the kettle and allow it to cool completely. Wipe clean with a damp sponge.
- **Important:** Never immerse the kettle, its base, the cord, or the plug in water or any other liquid. The electrical connections and switch must not come into contact with any liquid.
- Do not use scouring pads.

CLEANING THE TEA BASKET (fig 13)

- The bottom part of the tea basket is removable for easy cleaning.

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard.

To de-scale your kettle:

- Using white vinegar:
 - Fill the kettle with ½ l of vinegar,
 - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
 - Boil ½ l of water,
 - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary. To de-scale your tea basket and lid:

Soak the tea basket and lid in white vinegar or diluted citric acid.

- Never use a de-scaling method other than that recommended.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work or stops before coming to the boil
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated. Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.
- Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service center or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

ERROR CODE

If all lights are blinking, that means NTC temperature induction is faulty, please send the unit back to SEB service center for diagnose.

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

說明

- A 水壺蓋
- B 茶籃
- C 控制面板
 - C1 溫度指示燈
 - C2 開/關按鈕
 - C3 選擇按鈕
- D 把手
- E 玻璃壺身
- F 顏色信號燈 (70°C 為綠色, 80°C 為藍色, 90°C 為紫色, 95°C 為黃色, 100°C 為紅色)
- G 杯水量指示
- H 泡茶最低水位線
- I 電源底座
- J 濾網

首次使用前

1. 清除水壺內外所有包裝、貼紙或配件。
2. 將電線纏繞在底座下方調整長度, 並將電線卡入凹槽中。(圖 1)
前兩/三次使用的水請倒掉, 因為可能含有灰塵。

使用方式

水壺

1. 打開壺蓋
 - 逆時針旋轉壺蓋, 若有茶籃可取出。(圖 2 & 3)
 2. 將底座放置在平坦、穩固、耐熱的表面上, 遠離潑水及任何熱源。
 - 本水壺僅可搭配專用底座使用。
 3. 加入所需水量。(圖 4)
 - 請勿在水壺置於底座上時加水。
 - 水量請勿超過最高水位或低於最低水位。若水量過滿, 沸水可能溢出。
 - 禁止無水使用。
 - 使用前請確保壺蓋 (未放置茶籃) 已確實蓋好。(圖 5)
 4. 將水壺放置於底座上, 並插入電源插座。
 - 此時水壺進入待機模式, 信號指示燈會閃爍並發出一聲提示音。
 5. 啟動水壺
- A. 煮沸水**
- 選擇所需溫度, 按下開/關按鈕開始加熱。(圖 6)
 - 當水溫達到設定溫度時, 設備將自動關閉, 指示燈熄滅並發出三聲提示音, 並自動保溫30分鐘。
- B. 70°C–95°C 水溫加熱與泡茶**
- 反覆按壓選溫按鈕, 設定目標溫度: 70°C、80°C、90°C 或 95°C。對應的溫度指示燈將會點亮。(見圖 7.1)
 - 按下開 / 關按鈕, 開始加熱至選定溫度。(見圖 7.2). 溫度指示燈將亮起, 並發出鳴聲。
 - 到達設定溫度後, 電水壺將自動斷電。溫度指示燈熄滅, 伴隨三聲鳴聲提示。
 - 開始泡茶:
 1. 加入適量茶葉或茶包至茶濾中。(見圖 9&10)
 2. 蓋上壺蓋, 開始浸泡。(見圖 11)

C. 70°C–95°C 保溫加熱

- 要啟動保溫模式, 請反覆按壓選溫按鈕設定目標溫度。(見圖 7.1).
 - 按下開 / 關按鈕開始加熱。(見圖 7.2) 溫度指示燈會閃爍, 同時亮起信號燈並發出鳴聲。
 - 到達設定溫度後, 加熱停止, 溫度指示燈維持閃爍狀態。
1. 30 分鐘內, 您可泡茶, 電水壺將透過手柄控制裝置持續保溫。30 分鐘後, 裝置將自動關閉。
- 可隨時透過按下開 / 關按鈕或將水壺從底座移開來關閉此功能。
 - 使用前請勿讓水壺內留有水, 以免加速水垢形成。

使用建議

雖然所有茶葉均源自同一種茶樹 (山茶屬), 但其風味會因產地、加工方式 (不同的發酵、乾燥與軋製技術) 及等級 (完整茶葉、碎茶與茶粉等) 而有極大差異。

- **綠茶:** 經切碎且輕度烘焙的乾燥茶葉, 以防發酵。浸泡時間僅需 3 分鐘。綠茶風味淡雅, 通常較苦, 且顏色極淺。
- **紅茶:** 經長時間軋製、乾燥與發酵的老葉茶。適用於土耳其茶或俄羅斯茶。風味強烈, 呈漂亮的銅紅色。
- **烏龍茶:** 介於綠茶與紅茶之間的半發酵茶。浸泡 7 分鐘。色澤較淺, 比紅茶顏色更淡。

雖然純茶主義者喜歡喝清茶, 您也可在沖泡前加入冷牛奶 (適用印度茶或錫蘭茶), 或加入糖與檸檬 (適用綠茶或風味茶)。

- **製作俄羅斯 / 土耳其茶:** 在濃縮茶液浸泡期間, 煮些開水, 即可直接飲用。

清潔與保養

清潔水壺

- 拔下插頭, 待水壺完全冷卻後, 用濕海綿擦拭乾淨。
- **重要:** 請勿將水壺、底座、電線或插頭浸入水或任何液體中。電氣接點與開關不得接觸任何液體。
- 請勿使用鋼絲絨等研磨材質擦拭。

清潔茶籃 (圖 13)

- 茶籃底部可拆式設計, 方便清潔。

除垢

請定期除垢, 建議每月至少一次; 若水質偏硬, 建議增加頻率。

除垢步驟:

- 使用白醋:
 - 倒入 0.5 公升白醋至水壺中。
 - 靜置 1 小時 (不須加熱)。
- 使用檸檬酸:
 - 煮沸 0.5 公升清水。
 - 加入 25 克檸檬酸, 靜置 15 分鐘。
- 倒除壺內液體, 用清水沖洗 5-6 次, 必要時可重複操作。茶籃與壺蓋除垢:
將茶籃與壺蓋浸泡在白醋或稀釋的檸檬酸溶液中。
- 請勿使用非建議的除垢方式。

故障處理

水壺無明顯損傷但無法使用

- 水壺不運作或未沸騰即停止：
 - 檢查插頭是否確實接受。
 - 可能是空燒或水垢累積導致過熱保護啟動：待水壺冷卻後加滿清水，若有水垢請先除垢。開機後約 15 分鐘即可恢復正常運作。

水壺摔落、漏水、電源線 / 插頭 / 底座有明顯損傷

請將水壺送回原廠授權的售後服務中心維修，非授權維修可能造成安全風險。水壺型號與序號位於底部，保固僅涵蓋製造瑕疵與家用場景，未依說明書使用造成的損壞不在保固範圍內。

- 製造商保留隨時修改產品規格與零件的權利，以提升品質。
- 若水壺有損傷，請勿繼續使用，且請勿自行拆解水壺或安全裝置。
- 若電源線損毀，為避免危險，須由製造商、其售後服務中心或具同等資格之人員進行更換。

錯誤代碼

若所有指示燈皆閃爍，代表 NTC 溫度感應異常，請將產品送回 SEB 服務中心進行檢測維修。

預防居家意外

對孩童而言，燙傷或灼傷即使輕微，有時也可能造成嚴重後果。

隨著孩子成長，請教導他們留意廚房內的高溫液體。

請將水壺與電源線放置在工作台面靠後處，遠離孩童可觸及範圍。

若不幸發生燙傷意外，請立即以冷水沖洗患部，必要時盡速就醫。

- 為避免意外發生：請勿一邊抱著孩童或嬰兒，一邊飲用或拿取熱飲。

PENERANGAN

- A** Tudung cerek
- B** Bakul teh
- C** Panel kawalan
 - C1** Lampu penunjuk suhu
 - C2** Butang HIDUP / MATI
 - C3** Butang pilih
- D** Pemegang
- E** Jag kaca
- F** Lampu isyarat warna
(70°C dalam hijau, 80°C dalam biru, 90°C dalam ungu, 95°C dalam kuning, 100°C dalam merah)
- G** Penunjuk satu cawan
- H** Paras air minimum untuk membancuh teh
- I** Tapak kuasa
- J** Penapis

SEBELUM MENGGUNAKAN PERTAMA KALI

1. Tanggalkan semua pembungkusan, pelekat atau aksesori dari dalam dan luar cerek.
 2. Laraskan panjang kord dengan melilitkannya di bawah tapak. Selitkan kord ke dalam takuk. (Rajah 1)
- Buang air dari dua/tiga penggunaan pertama kerana ia mungkin mengandungi habuk.

PENGGUNAAN

Cerek

1. UNTUK MEMBUKA TUDUNG

- Putar tudung mengikut lawan jam dan tanggalkan bakul teh jika ada. (Rajah 2 & 3)

2. LETAKKAN TAPAK DI ATAS PERMUKAAN YANG RATA, STABIL DAN TAHAN HABA, JAUH DARIPADA PERCIPAN AIR DAN MANA-MANA SUMBER HABA.

- Cerek hanya boleh digunakan dengan tapak yang disediakan.

3. ISIKAN CEREC DENGAN JUMLAH AIR YANG DIINGINI. (Rajah 4)

- Jangan sekali-kali mengisi cerek semasa ia berada di atas tapaknya.
- Jangan mengisi melebihi paras maksimum atau di bawah paras minimum. Jika terlalu penuh, air mendidih mungkin tumpah.
- Jangan gunakan tanpa air.
- Pastikan tudung (tanpa bakul teh) ditutup dengan betul sebelum digunakan. (Rajah 5)

4. LETAKKAN CEREC DI ATAS TAPAKNYA. PASANGKAN KE DALAM SOKET UTAMA.

- Cerek kini berada dalam mod siap sedia. Lampu isyarat penunjuk akan berkelip dengan 1 bunyi bip.

5. UNTUK MEMULAKAN CEREC

A. air mendidih

- Pilih suhu yang diinginkan dan tekan butang Hidup/Mati untuk mula memanaskan air. (Rajah 6)
- Setelah air mencapai suhu yang dipilih, perkakas akan mati secara automatik. Lampu penunjuk kemudian akan padam, dan 3 bip akan berbunyi. Pemanasan automatik selama 30 minit.

B. Pemanasan Air & Pembuatan Teh 70°C–95°C

- Tekan butang pilih suhu berulang kali untuk suhu yang dikehendaki: 70°C, 80°C, 90°C, atau 95°C. Indikator suhu yang sepadan akan menyala. (Lihat rajah 7.1)
- Tekan butang On/Off untuk memanaskan air ke suhu terpilih. (Lihat rajah 7.2). Lampu isyarat warna akan menyala, dan bunyi bip akan berbunyi.
- Apabila suhu terpilih dicapai, cerek elektrik akan dimatikan secara automatik. Lampu isyarat warna akan padam, disertai dengan bunyi bip tiga kali.
- Untuk membuat teh:
 1. ambah jumlah daun teh atau beg teh yang dikehendaki ke dalam penapis teh. (Lihat rajah 9&10)
 2. Tutup penutup cerek untuk mula menyediakan teh. (Lihat rajah 11)

C. Pemanasan Simpan Suhu 70°C–95°C

- Untuk memulakan kitaran pemanasan simpan suhu, tekan butang pilih suhu berulang kali untuk suhu yang dikehendaki. (Lihat rajah 7.1).
- Tekan butang On/Off untuk memulakan pemanasan air. (Lihat rajah 7.2) Lampu indikator suhu akan berkelip, manakala lampu isyarat warna akan menyala dan bunyi bip akan berbunyi.
- Apabila suhu terpilih dicapai, pemanasan air akan berhenti, manakala lampu indikator suhu akan terus berkelip.
- 1. Tempoh 30 minit, anda boleh menyediakan teh, dan cerek elektrik akan mengekalkan air pada suhu terpilih melalui kawalan pemegang. Selepas 30 minit, ia akan dimatikan secara automatik.
- Fungsi ini boleh dimatikan pada bila-bila masa dengan menekan butang On/Off atau mengeluarkan cerek dari asas.
- Jangan biarkan air dalam cerek apabila tidak digunakan, kerana ini akan mempercepatkan pembentukan skala.

CAVA N PENGGUNAAN

Walaubagaimanapun semua teh sebenarnya berasal dari pokok yang sama (camellia sinensis), rasanya sangat berbeza bergantung kepada wilayah pengeluaran, kaedah pemprosesan (berbeza dalam fermentasi, proses pengeringan dan teknik penggulungan) serta gred (daun utuh, daun hancur dan debu).

- **Teh Hijau:** Daun kering yang dicacah dan digoreng ringan untuk mencegah fermentasi. Masak selama hanya 3 minit. Teh hijau mempunyai rasa yang halus, sering lebih pahit, dan warna yang sangat pucat.
- **Teh Hitam:** Dibuat daripada daun tua yang digulung, dikeringkan dan ditapai untuk tempoh yang agak lama. Memberi rasa yang kuat dan warna keperangan yang hebat.
- **Teh Olong:** Perantaraan antara teh hijau dan teh hitam. Sedikit berfermentasi. Masak selama 7 minit. Lebih ringan rasanya dan lebih pucat daripada teh hitam.

Walaupun pencinta teh tulam lebih suka teh tanpa tambahan, anda mungkin lebih suka menambah susu sejuk sejuk ke dalam cawan sebelum menuang teh (untuk teh India atau Ceylon), atau tambah gula dan kemudian limau (untuk teh hijau atau teh berperisa).

- **MEMBUAT TEH TURKI / RUSSIA:** Semasa pengekstrak teh sedang disediakan, didihkan lebihan air; ia sedia untuk disajikan.

PEMBERSIHAN DAN PENYELENGGARAAN

MEMBERSIHKAN CEREK ANDA

- Cabut palam cerek dan biarkan ia sejuk sepenuhnya. Lap bersih dengan span lembap.
- **Penting:** Jangan sekali-kali rendam cerek, tapaknya, kord atau palam dalam air atau sebarang cecair lain. Sambungan elektrik dan suis tidak boleh terkena sebarang cecair.
- Jangan gunakan pad penggosok kasar.

MEMBERSIHKAN BAKUL TEH (Rajah 13)

- Bahagian bawah bakul teh boleh ditanggalkan untuk memudahkan pembersihan.

PENYAHKALISAN (DE-SCALING)

Lakukan penyahkalisian secara berkala, sebaiknya sekurang-kurangnya sebulan sekali atau lebih kerap jika air di kawasan anda sangat keras.

Untuk menyahkalis cerek anda:

- Menggunakan cuka putih:
 - Isikan cerek dengan ½ l cuka,
 - Biarkan selama 1 jam tanpa dipanaskan.
- Menggunakan asid sitrik:
 - Rebus ½ l air,
 - Tambahkan 25 g asid sitrik dan biarkan selama 15 minit.
- Kosongkan cerek anda dan bilas 5 atau 6 kali. Ulangi jika perlu. Untuk menyahkalis bakul teh dan penutupnya:
Rendam bakul teh dan penutup dalam cuka putih atau asid sitrik yang dicairkan.
- Jangan gunakan kaedah penyahkalisian selain daripada yang disyorkan.

JIKA BERLAKU MASALAH

TIADA KEROSAKAN YANG NYATA PADA CEREK ANDA

- Cerek tidak berfungsi atau berhenti sebelum air mendidih
 - Pastikan cerek anda disambungkan dengan betul.
 - Cerek telah dihidupkan tanpa air atau pengumpulan skala telah menyebabkan pemotong haba lampau berfungsi: biarkan cerek sejuk dan isikan dengan air. Jika terdapat pengumpulan skala, lakukan penyahkalisian terlebih dahulu. Hidupkan semula: cerek sepatutnya mula berfungsi semula selepas kira-kira 15 minit.

JIKA CEREK ANDA TERJATUH, BOCOR, ATAU TERDAPAT KEROSAKAN YANG KETARA PADA KORD KUASA, PALAM ATAU TAPAK CEREK

Hantarkan cerek anda ke Pusat Perkhidmatan Selepas Jualan, hanya mereka yang diberi kuasa untuk menjalankan pembaikan. Rujuk syarat jaminan dan senarai pusat perkhidmatan dalam buku panduan yang dibekalkan bersama cerek anda. Jenis dan nombor siri ditunjukkan di bahagian bawah cerek anda. Jaminan ini meliputi kecacatan pembuatan dan hanya untuk kegunaan domestik sahaja. Sebarang kerosakan akibat kegagalan mematuhi arahan penggunaan tidak dilindungi oleh jaminan ini.

- Pengeluar berhak mengubah suai ciri atau komponen cereknya pada bila-bila masa demi kepentingan pengguna.
- Jangan gunakan cerek. Jangan cuba membuka atau membuka cerek atau peranti keselamatannya.

- Jika kord bekalan kuasa rosak, ia mesti diganti oleh pengilang, pusat perkhidmatan selepas jualan mereka atau orang yang berkelayakan sama untuk mengelakkan sebarang bahaya.

KOD RALAT

Jika semua lampu berkelip, ini bermakna pengesanan suhu NTC gagal. Sila hantar unit ke pusat perkhidmatan SEB untuk diagnostik.

PENCEGAHAN KEMALANGAN RUMAH TANGGA

Bagi kanak-kanak, luka terbakar atau melecur, walaupun ringan, kadangkala boleh menjadi serius.

Semasa mereka membesar, ajar anak anda supaya berhati-hati dengan cecair panas yang terdapat di dapur.

Letakkan cerek dan kord bekalan kuasa di bahagian belakang permukaan kerja, di luar jangkauan kanak-kanak.

Sekiranya kemalangan berlaku, basuh bahagian yang melecur dengan air sejuk serta-merta dan hubungi doktor jika perlu.

- Untuk mengelakkan sebarang kemalangan: jangan memegang anak atau bayi sambil meminum atau membawa minuman panas.

- أ غطاء الغلاية
 ب سلة الشاي
 ج لوحة التحكم
 1 ج ضوء مؤشر درجة الحرارة
 2 ج زر تشغيل / إيقاف
 3 ج زر الاختيار
 د المقبض
 إبريق زجاجي
 و ضوء إشارة ملون
 (70°C باللون الأخضر، 80°C باللون الأزرق، 90°C باللون البنفسجي، 95°C باللون الأصفر، 100°C باللون الأحمر)
 ز مؤشر كوب واحد
 ح مستوى الماء الأدنى لتحضير الشاي
 ط قاعدة الطاقة
 ي المرشح

قبل الاستخدام لأول مرة

1. قم بإزالة جميع العبوات والملصقات والملحقات من داخل وخارج الغلاية.
 2. اضبط طول السلك عن طريق لفه تحت القاعدة. أدخل السلك في الشق. (الشكل 1)
- ارمي الماء المستخدم في أول مرتين أو ثلاث مرات حيث قد يحتوي على غبار.

الاستخدام

الغلاية

1. لفتح الغطاء

- قم بتدوير الغطاء عكس اتجاه عقارب الساعة وإزالة سلة الشاي إن وجدت. (الشكل 2 و 3)
- 2. **ضع القاعدة على سطح مستو، ثابت، ومقاوم للحرارة، بعيداً عن تنائر الماء وأي مصادر للحرارة.**
 - يجب استخدام الغلاية فقط مع القاعدة المرفقة.
- 3. **املأ الغلاية بكمية الماء المطلوبة.** (الشكل 4)
 - لا تملأ الغلاية أبداً وهي على قاعدتها.
 - لا تملأ فوق المستوى الأقصى أو تحت المستوى الأدنى. إذا كانت ممتلئة جداً، فقد ينسكب الماء المغلي.
 - لا تستخدمها بدون ماء.
 - تأكد من إغلاق الغطاء (بدون سلة الشاي) بشكل صحيح قبل الاستخدام. (الشكل 5)
- 4. **ضع الغلاية على قاعدتها. قم بتوصيلها بمقبس التيار الكهربائي.**
 - الغلاية الآن في وضع الاستعداد. ستومض أضواء المؤشر مع صوت صفارة واحدة.

5. لبدء تشغيل الغلاية

أ. غلي الماء

- اختر درجة الحرارة المطلوبة واضغط على زر التشغيل/الإيقاف لبدء تسخين الماء. (الشكل 6)
- بمجرد وصول الماء إلى درجة الحرارة المحددة، سيتم إيقاف الجهاز تلقائياً. سينطفئ ضوء المؤشر بعد ذلك، وسيصدر صوت ثلاث صفارات. يحافظ على الدفء تلقائياً لمدة 30 دقيقة.

ب. تسخين الماء و تحضير الشاي درجات 70-95 مئوية

- اضغط على زر اختيار الدرجة مكرراً لتحديد الدرجة المطلوبة: 70 مئوية، 80 مئوية، 90 مئوية، أو 95 مئوية. سيُشعل indicator الدرجة الحرارية المقابلة. (انظر الشكل 7.1)

تنظيف الغلاية

- افصل الغلاية عن الكهرباء واتركها تبرد تماماً. امسحها بإسفنج مبلل.
- **هام:** لا تغمر الغلاية أو قاعدتها أو السلك أو القابس في الماء أو أي سائل آخر. يجب ألا تتلامس التوصيلات الكهربائية والمفتاح مع أي سائل.
- لا تستخدم وسادات التنظيف الخشنة.

تنظيف سلة الشاي (الشكل 13)

- الجزء السفلي من سلة الشاي قابل للإزالة بسهولة التنظيف.

إزالة الترسبات (الكلس)

- قم بإزالة الترسبات بانتظام، يفضل مرة واحدة على الأقل شهرياً، أو أكثر إذا كان الماء عسراً جداً.
- كيفية إزالة الترسبات من الغلاية:
 - باستخدام الخل الأبيض:
 - املاً الغلاية بـ ½ لتر من الخل،
 - اتركها لمدة ساعة دون تسخين.
 - باستخدام حمض الستريك:
 - اغلي ½ لتر من الماء.
 - أضف 25 غراماً من حمض الستريك واتركها لمدة 15 دقيقة.
 - أفرغ الغلاية واشطفها 5 أو 6 مرات. كرر إذا لزم الأمر. لإزالة الترسبات من سلة الشاي والغطاء:
 - انقع سلة الشاي والغطاء في الخل الأبيض أو حمض الستريك المخفف.
 - استخدم أي طريقة لإزالة الترسبات غير الموصى بها.

في حالة حدوث مشاكل

- لا يوجد ضرر واضح على الغلاية
- الغلاية لا تعمل أو تتوقف قبل غليان الماء
 - تحقق من أن الغلاية موصولة بشكل صحيح.
 - إذا تم تشغيل الغلاية بدون ماء أو تسبب تراكم الرواسب في تشغيل قاطع الحماية من الحرارة الزائدة: اترك الغلاية تبرد ثم املاًها بالماء. قم بإزالة الرواسب أولاً إذا كانت قد تراكمت. ثم قم بتشغيلها: ستعود الغلاية للعمل مرة أخرى بعد حوالي 15 دقيقة.

إذا سقطت الغلاية، أو كانت تتسرب، أو كان هناك ضرر واضح على سلك الطاقة أو القابس أو قاعدة الغلاية

- أعد الغلاية إلى مركز الخدمة بعد البيع الخاص بك، حيث هم الوحيدون المخولون بإجراء الإصلاحات. راجع شروط الضمان وقائمة المراكز في الكتيب المرفق مع الغلاية. يُذكر نوع الغلاية ورقمها التسلسلي في أسفل الغلاية. يغطي هذا الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. أي كسر أو ضرر ناتج عن عدم الامتثال لتعليمات الاستخدام لا يشمل الضمان.
- تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تعديل خصائص أو مكونات غلاياتها في أي وقت لصالح المستهلك.
- لا تستخدم الغلاية. ولا يجب محاولة تفكيك الغلاية أو أجهزة الأمان الخاصة بها.
- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة ما بعد البيع التابع لها أو شخص مؤهل مماثل لتجنب أي خطر.

- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (On/Off) لبدء تسخين الماء إلى الدرجة المختارة. (انظر الشكل 7.2)
- سيُشعل مصباح الإشارة اللوني، وسيُصدر صوت بيب.
- عند الوصول إلى الدرجة الحرارية المحددة، سيُغلق الماء الكهربائي تلقائياً.
- سيُطفئ مصباح الإشارة اللوني، مع إصدار صوت بيب ثلاث مرات.
- لتحضير الشاي:

1. أضف الكمية المطلوبة من أوراق الشاي أو كيس الشاي إلى مرشح الشاي. (انظر الشكل 9 و 10)
2. اغلق غطاء الماء للبدء في التحضير. (انظر الشكل 11)

ج. تسخين الحفاظ على درجة الحرارة 70-95 مئوية

- لبدء دورة الحفاظ على درجة الحرارة، اضغط على زر اختيار الدرجة مكرراً لتحديد الدرجة المطلوبة. (انظر الشكل 7.1)
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (On/Off) لبدء تسخين الماء. (انظر الشكل 7.2)
- سيُشعل مصباح مؤشر الدرجة الحرارية و هو يومض، بينما سيُشعل مصباح الإشارة اللوني و سيُصدر صوت بيب.
- عند الوصول إلى الدرجة الحرارية المحددة، سيتوقف التسخين، بينما سيستمر مصباح مؤشر الدرجة الحرارية في الومض.
- 1. لمدة 30 دقيقة، يمكنك تحضير الشاي، وسيحافظ الماء الكهربائي على الماء على الدرجة المحددة عبر التحكم في المقبض. بعد 30 دقيقة، سيُغلق تلقائياً.
- يمكن إيقاف هذه الوظيفة في أي وقت بالضغط على زر التشغيل/الإيقاف (On/Off) أو إزالة الماء الكهربائي من القاعدة.
- اترك الماء في الماء الكهربائي عند الاستخدام، لأنها ستسرع من تكوين الترسبات (الكلس).

توصيات للاستخدام

على الرغم من أن جميع أنواع الشاي تنمو في الواقع من شجيرة واحدة (الكاميليا الصينية)، إلا أن نكهتها وأنواعها تختلف بناءً على منطقة الإنتاج، وطريقة المعالجة (توجد عمليات تخمير وتجفيف مختلفة، بالإضافة إلى تقنيات لف الأوراق)، وكذلك الدرجة الجودة (أوراق كاملة أو مكسورة، وشطايا الأوراق والغبار الناتج عنها).

- **الشاي الأخضر:** أوراق محففة ملفوفة، يتم تقطيعها وتحميصها خفيفاً لمنع حدوث عملية التخمير. اتركه ينعق لمدة 3 دقائق فقط. يتميز الشاي الأخضر بنكهة خفيفة، ومرارة طفيفة غالباً، ولون شاحب حداً.
- **الشاي الأسود:** يُصنع من الأوراق القديمة التي تُلف وتحفف وتخمّر لفترة طويلة. انقعه لمدة 5 دقائق (أو أكثر للشاي التركي أو الروسي). يتميز بنكهة قوية ولون نحاسي رائع.
- **شاي الأولونغ:** يندرج بين الشاي الأخضر والأسود، ويخمّر بشكل طفيف. انقعه لمدة 7 دقائق. نكهته أخف ولونه أفتح من الشاي الأسود.

- على الرغم من أن محبي الشاي التقليديين يشربونه دون إضافات، يمكنك إضافة الحليب البارد إلى الكوب قبل صب الشاي (مع الشاي الهندي أو السيلاني)، أو إضافة السكر ثم الليمون (مع الشاي الأخضر أو المنكه).
- **طريقة تحضير الشاي الروسي أو التركي:** أثناء نقع مركز الشاي، اغلي كمية إضافية من الماء، وبعد ذلك يصبح الشاي جاهزاً للتقديم.

رمز الخطأ

في حالة وميض جميع الأضواء، فهذا يعني فقدان استشعار درجة حرارة NTC، يرجى إرسال الجهاز إلى مركز خدمة SEB للتشخيص.

الوقاية من حوادث المنزل

- بالنسبة للأطفال، قد تؤدي الحروق أو الحروق الساخنة، حتى لو كانت طفيفة، إلى عواقب خطيرة أحياناً. عند نمو أطفالك، علمهم الحذر من السوائل الساخنة الموجودة في المطبخ.
- ضع الغلاية وسلك الإمداد في الجزء الخلفي من سطح العمل، بعيداً عن متناول الأطفال.
- في حال حدوث حادث، اغسل المنطقة المصابة بالماء البارد فوراً واتصل بالطبيب عند الضرورة.
- لتجنب أي حادث: لا تحمل الطفل أو الرضيع أثناء شرب أو حمل المشروبات الساخنة.

